

Звычайна выклічнікавыя фразеалагізмы нязменныя, напрыклад, *во праява, дарма прайшло*. Аднак у асобных выразях дзеяслоўны кампанент можа ўжывацца ў форме 2-й асобы загаднага ладу ў адзіночным або множным ліку: *забейце (забей) мяне жараным блінам*. У фразеалагізме *каб цябе чэмпі забраў* дзеяслоў *забраў* можа выкарыстоўвацца ў формах прошлага, цяперашняга ці будучага часу.

У залежнасці ад маўленчай сітуацыі займеннікавы кампанент фразеалагізмаў можа ўжывацца ў 1-й, 2-й і 3-й асобах: *каб цябе (вас) чэмпі забраў*, *каб ты (вы, яны, яна) хварнуў (-лі, -ла)*, *каб ты (вы, яны, яна) выхварнуў (-лі, -ла)*, *забадай цябе (мяне) камар*.

Заклучэнне. Такім чынам, сярод прааналізаваных фразеалагізмаў намі было вылучана восем выклічкавых, чатыры з іх эмацыянальныя, чатыры – фразеалагізмы-пажаданні. Як правіла, такія выразы з’яўляюцца нязменнымі, аднак у некаторых з іх могуць выкарыстоўвацца розныя варыянты дзеяслоўнага і займеннікавага кампанентаў. Гэта вызначае спецыфіку функцыянавання выклічкавых фразем, бо ў сказе яны часцей за ўсё выступаюць у якасці ізаляванай канструкцыі або з’яўляюцца нерасчлянёным сказам. Выклічкавыя фразеалагізмы ў вусным маўленні суправаджаюцца актыўнай мімікай, адпаведнай інтанацыяй, пісьмовым жа маўленні эмоцыі перадаюцца кантэкстам і знакамі прыпынку.

1. Балли, Ш. Краткий очерк стилистики [Текст] / Ш. Балли. – М. : Эдиториал УРСС, 1905. – С. 43.

2. Дзядова, А.С. Чалавек у люстэрку беларускай фразеалогіі і парэміялогіі : манаграфія / А.С. Дзядова. – Тэкст : электронны // Репазіторый ВДУ імя П.М. Машэрава. – URL: <https://rep.vsu.by/handle/123456789/3208> (дата звароту: 14.01.2025). – Электрон. копія друк. выд.: Віцебск : ВДУ імя П.М. Машэрава, 2013. – 161 с.

3. Лепешаў, І.Я. Фразеалогія сучаснай беларускай мовы : вучэб. дапам. для студэнтаў філал. фак. ВНУ / І.Я. Лепешаў. – Мінск : Вышэйшая школа, 1998. – 271 с.

4. Рагаўцоў, В.І. Уводзіны ў мовазнаўства : вучэбны дапам. / В.І. Рагаўцоў. – Магілёў : МДУ імя А.А. Куляшова, 2004. – 400 с.

ПРЕЦЕДЕНТНОЕ БИБЛЕЙСКОЕ ИМЯ КАК ЭЛЕМЕНТ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПОВЕСТВОВАНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ДЖОНА БАНЬЯНА «ПУТЕШЕСТВИЕ ПИЛИГРИМА В НЕБЕСНУЮ СТРАНУ»)

Черникова А.Ю.,

*студентка 3 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь
Научный руководитель – Зайцева И.П., доктор филол. наук, профессор*

Ключевые слова: прецедентное имя, антропоним, библейское имя, контекст.

Термин «прецедентный» ввел советский и российский языковед Ю.Н. Караулов в своем докладе «Роль прецедентных текстов в структуре и функционировании языковой личности», представленном в 1986 году

на VI Международном конгрессе преподавателей русского языка и литературы [1]. Д.Б. Гудков и В.В. Красных активно изучали явление прецедентности текстов культуры и перенесли в данный термин ситуации, высказывания и собственные имена [2].

По Д.Б. Гудкову, «прецедентные имена – это широко известные имена собственные, которые используются в тексте не для обозначения конкретного человека (города, населенного пункта, предприятия, организации и т.д.), а в качестве своеобразного культурного знака, символа определенных качеств, свойств» [3, с. 108].

Наделенные символическим содержанием, прецедентные имена могут быть использованы в аллегориях [4, с. 12], чем часто пользовались авторы произведений на религиозную тематику в раннехристианской литературе и в средние века («Видение о Петре-пахаре» Уильяма Ленгленда; «Потерянный рай», «Возвращенный рай» Джона Мильтона и др.). Используя известные всем библейские сюжеты, имена, названия, предметы, авторы доносили до своих читателей какую-то определенную мысль, которая была понятна всем, кто был знаком с этим символом.

В настоящей публикации с опорой на упомянутую теорию анализируется функциональная значимость прецедентных имен в фрагменте художественного прозаического повествования.

Таким образом, *цель* данной работы – выявление и интерпретация функциональной нагруженности некоторых прецедентных личных имен собственных, функционирующих в одном из текстовых фрагментов произведения Джона Баньяна «Путешествие Пилигрима в Небесную страну».

Актуальность исследования обусловлена относительно недавним открытием понятия «прецедентность», что делает его малоизученным, особенно в христианской художественной литературе.

Материал и методы. Материалом для исследования послужил фрагмент произведения Джона Баньяна «Путешествие Пилигрима в Небесную страну» [5].

Для интерпретации символического содержания рассматриваемых прецедентных имен привлекался такой источник, как «Международная стандартная библейская энциклопедия (ISBE)» [6]. При проведении исследования использовались следующие методы: контекстологический анализ, интерпретационный метод, сопоставление.

Результаты и их обсуждение. Всего в выше упомянутом художественном произведении нами было обнаружено 14 прецедентных личных имен собственных (Евангелист, Христианин, Веельзевул, Эммануил, Аполлион, Ветхий Адам, или Ветхий Человек, Вождение Плоти, Похоть Глаз, Гордость Житейская, Моисей, Димас, Авраам, Гиезий, Иуда), однако в рамках объема данной работы нами были рассмотрены лишь некоторые – Димас, сын Авраама, Гиезий, Иуда – так как они находятся в едином текстовом фрагменте и несут описание одного и того же персонажа.

В 14 главе исследуемого произведения Христианин и его спутник Уповающий встретили Димаса: «*Then I saw in my dream, that a little off the road, over against the silver mine, stood DEMAS (gentleman-like), to call to passengers to come and see; who said to Christian and his fellow, "Ho, turn aside hither, and I will show you a thing."*» [7, с. 80] (рус. Неподалеку от дороги спиной к серебряному руднику стоял Димас, человек весьма благородной внешности, и уговаривал всех проходящих остановиться и подойти взглянуть на руду. Увидев Христианина и его товарища, он обратился к ним со словами: - Эй, стойте! Идите сюда! Я вам покажу одну замечательную вещь» [5, с. 100]). «*Demas. Yes, my name is DEMAS; I am the son of Abraham. Chr. I know you; Gehazi was your great-grandfather, and Judas your father, and you have trod their steps*» [7, с. 81] (рус. Димас. Да, меня зовут Димасом, я сын Авраама. Христ. Я знаю тебя. Гиезий был твоим дедом, а Иуда твоим отцом, и ты идешь по их стопам» [5, с. 100–101]).

Мы проанализировали прецедентные антропонимы из данного фрагмента, опираясь на словарные статьи из обозначенного выше справочного источника.

1. «*de'-mas (Demas, "popular")*: According to Col 4:14; 2Ti 4:10; Phm 1:24, one who was for a time a "fellow-worker" with Paul at Rome (Col, Philm), but at last, "having loved this present world," forsook the apostle and betook himself to Thessalonica (2 Tim). No other particulars are given concerning him» (рус. ди-мас (Димас, "популярный"): Согласно Кол 4:14; 2 Тим 4:10; Флм 1:24, тот, кто некоторое время был «сотрудником» Павла в Риме (Колосянам, Филимону), но в конце концов, «возлюбив нынешний век сей», оставил апостола и отправился в Фессалонику (2 Тим). Никаких других подробностей о нем не приводится [6]). Уместно привести стих из Библии, цитируемый выше, в Новом русском переводе: «потому что Димас оставил меня. Он предпочел блага этого мира...» [8, 2 Тим. 4:10].

2. «*As in the Old Testament, his position of ancestor lends him much of his significance, not only as ancestor of Israel (Ac 13:26), but specifically as ancestor, now of the Levitical priesthood (Heb 7:5), now of the Messiah (Mt 1:1), now, by the peculiarly Christian doctrine of the unity of believers in Christ, of Christian believers (Ga 3:16,29)*» (рус. Как и в Ветхом Завете, его положение предка придает ему большую значимость не только как прародителя Израиля (Деян 13:26), но именно как предка, то как предка левитского священства (Евр 7:5), то Мессии (Мф 1:1), то в силу специфически христианского учения о единстве верующих во Христа, верующих христиан (Гал 3:16, 29)).

3. Гиезий был слугой пророка Елисея. Когда Нееман, военачальник царя Ассирийского, исцелился от проказы по слову Елисея, то он преподнес пророку богатые дары, но Елисей отказался принять их. «*As soon as the Syrian general had taken his departure with his retinue from the house of Elisha, the covetous spirit of Gehazi, which had been awakened by the sight of the*

costly presents the prophet had refused, was no longer able to restrain itself. Running after Naaman, Gehazi begged in the prophet's name a talent of silver (400 pounds = \$2,000) and two changes of raiment, alleging, as a specious reason for Elisha's change of mind, the arrival at his master's house of two poor scholars of the prophet, who would require help and maintenance» (рус. Как только сирийский полководец ушел со своей свитой из дома Елисея, алчный дух Гиезия, проснувшийся при виде дорогих подарков, от которых от казался пророк, уже не мог сдерживать себя. Побежав за Нееманом, Гиезий выпрашивал от имени пророка талант серебра (400 фунтов = 2000 долларов) и две смены одежд, ссылаясь на то, что, в качестве благовидной причины изменения мнения Елисея, в дом его хозяина пришли два бедных ученика пророка, которые нуждались в помощи и содержании [6]). Он взял у военачальника два таланта серебра и две перемены одежд [9, 4 Цар 5:23]. За жадность Гиезий получил проказу Неемана [9, 4 Цар 5:25–27].

4. В Священном Писании упоминается множество людей с именем Иуда, однако мы полагаем, что в приведенном ранее тексте речь идет об Иуде Искарот, одном из двенадцати апостолов Иисуса Христа. Дело в том, что, как нам сообщает Евангелие от Иоанна 12:6, Иуда был вором, а все остальные носители данного имени на страницах Библии не имели подобной характеристики. *«He undoubtedly possessed certain business ability, and was therefore appointed keeper of the purse. But his heart could not have been clean, even from the first, as he administered even his primary charge dishonestly. The cancer of this greed spread from the material to the spiritual. To none of the disciples did the fading of the dream of an earthly kingdom of pomp and glory bring greater disappointment than to Judas»* (рус. Он, несомненно, обладал определенными деловыми способностями и поэтому был назначен хранителем кошелька. Но его сердце не могло быть чистым даже с самого начала, так как он нечестно справлялся даже своим основным занятием. Раковая опухоль этой жадности распространилась с материального на духовное. Ни одному из учеников угасание мечты о земном царстве пышности и славы не принесло большего разочарования, чем Иуде [6]).

Сопоставляя выдержки из словарных статей с использованными в исследуемом фрагменте прецедентными антропонимами, можно отметить некоторые переосмысления в использовании значений прецедентных имен как «культурных символов». Например, в вышеупомянутом фрагменте Димас не является сотрудником апостола Павла, а лишь «сыном Авраама», т.е. христианином (что так же является сужением значения понятия «сын Авраама»). Относительно Гиезия и Иуды необходимо сказать, что в Библии не указаны их родственные связи, из чего можно предположить, что Джон Баньян определил их как родственников по схожести интереса к богатствам.

Заключение. В заключение следует отметить, что прецедентное библейское личное имя собственное, как показано в исследовании, имеет

большую вариацию значений, что делает его интерпретацию затруднительной при отсутствии контекста, предоставляющего дополнительную информацию для сужения значения.

1. Научные традиции и новые направления в преподавании русского языка и литературы : доклады советской делегации на VI конгрессе МАПРЯЛ ; редкол.: В.Г. Костомаров. – Москва, 1996. – 276 с.

2. Багаева, Д.В., Гудков Д.Б., Захаренко И.В., Красных В.В., Когнитивная база и прецедентные феномены в системе других единиц и в коммуникации / Д.В. Багаева, Д.Б. Гудков, И.В. Захаренко, В.В. Красных // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. – М. : Изд-во Моск. ун-та. – 1997. – № 3. – С. 62–85.

3. Гудков, Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебник / Д.Б. Гудков. – М. : Гнозис, 2003. – 286 с.

4. Словарь литературоведческих терминов / сост.: С.В. Тураев, З.В. Михайлова ; под общ. ред. Л.И. Тимофеева. – М. : «Просвещение», 1974. – 531 с.

5. Баньян Джон, Путешествие Пилигрима : перевод с английского / Дж. Баньян. – «Свет на Востоке», 1991. – 271 с.

6. Orr, J. International Standard Bible Encyclopedia / edit. John Nuelsen, Edgar Mullins, Morris Evans, Melvin Grove Kyle. – URL: <https://www.internationalstandardbible.com/> (дата обращения: 17.01.2025).

7. Bunyan, J. The Pilgrim's Progress from this world to that which is to come: Delivered Under the Similitude of a DREAM. – Québec, 2013. – 293 p.

8. Библия. Книги Священного писания Ветхого и Нового Завета : канонические. Новый русский перевод. – URL: <https://bible.by/nrt/> (дата обращения: 18.01.2025).

9. Библия. Книги Священного писания Ветхого и Нового Завета : канонические. Синодальный перевод. – URL: <https://bible.by/syn> (дата обращения: 18.01.2025).

ЛИНГВОПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОГО КОРПОРАТИВНОГО МЕДИАДИСКУРСА УО «ВИТЕБСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ П.М. МАШЕРОВА»

Шалапухо А.Я.,

*студентка 3 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь
Научный руководитель – Алейникова О.С., ст. преподаватель*

Ключевые слова: лингвопрагматика, медиадискурс, коммуникация, социальные медиа, языковые средства.

В современном информационном обществе медиадискурс играет ключевую роль в формировании имиджа и репутации образовательных учреждений. *Актуальность* исследования лингвопрагматических особенностей корпоративного медиадискурса ВГУ имени П.М. Машерова обусловлена необходимостью глубокого понимания динамики коммуникации в условиях быстро меняющейся медийной среды и выявления эффектив-